



United Nations  
Educational, Scientific and  
Cultural Organization

Organisation  
des Nations Unies  
pour l'éducation,  
la science et la culture

Organización  
de las Naciones Unidas  
para la Educación,  
la Ciencia y la Cultura

Организация  
Объединенных Наций по  
вопросам образования,  
науки и культуры

منظمة الأمم المتحدة  
للتربية والعلم والثقافة

联合国教育、  
科学及文化组织

## Message de la Directrice générale de l'UNESCO,

**Irina Bokova,**

### à l'occasion de Journée mondiale de la langue arabe

**18 décembre 2015**

En 2015, la Journée mondiale de la langue arabe est placée sous le signe de la science et de la communication scientifique. C'est une occasion de souligner le rôle historique de la langue arabe dans la recherche et la diffusion du savoir, et l'importance du multilinguisme pour la communauté des chercheurs aujourd'hui.

La science est un pilier de la culture arabe depuis l'origine. Cet appétit scientifique s'exprime dans les textes anciens par une curiosité pour le monde, d'abord sous la forme de l'alchimie, de l'astrologie ou de l'hermétisme, pour se développer ensuite dans la science moderne. L'arabe s'est imposé dès le Moyen-Age comme une langue scientifique internationale comme aucune autre langue auparavant. La langue arabe a contribué à la préservation et à la transmission des savoirs de l'antiquité jusqu'à nos jours, et les auteurs de langue arabe sont passés à la postérité et traduits dans le monde entier : Ibn Sina (Avicenne) ou Ibn Rushd (Averroès).

Le grand savant Ibn Al-Haytham est certainement l'une des figures les plus éclatantes de la tradition scientifique en langue arabe : érudit du 10<sup>ème</sup> siècle originaire de Basra (Irak), il a posé les fondements de la science de l'optique, et nous le mettons à l'honneur en 2015, Année internationale de la lumière. Le professeur Ahmed Zewail, prix Nobel de Chimie, ancien président du jury du Prix UNESCO/L'Oréal pour les femmes et la science, ou la Professeuse Hayat Sindhi, également Ambassadrice de bonne volonté de l'UNESCO, incarnent l'excellence scientifique en langue arabe aujourd'hui.

La science est plus forte et plus belle quand elle est ouverte et qu'elle se nourrit de la diversité des talents, de multiplicité des perspectives qui font avancer la recherche. Le multilinguisme est non seulement une valeur centrale à laquelle l'UNESCO est profondément attachée – c'est aussi un gage d'efficacité, et le moyen le plus sûr de diffuser le savoir, de partager les bénéfices de la recherche pour tous, de susciter des vocations, et d'augmenter le nombre des chercheurs qui permettent l'avancement de nos connaissances.

Dans cet esprit, l'UNESCO s'engage pour la formation et l'éducation scientifique pour tous, y compris en langue arabe, en particulier auprès des jeunes. Et j'appelle tous nos partenaires à renforcer les efforts pour la production de manuels, de contenus pédagogiques, de programmes d'alphabétisation qui sont indispensables pour assurer l'émergence et le rayonnement d'une nouvelle génération de scientifiques, hommes et femmes, en langue arabe, pour le bien commun de l'humanité.

Irina Bokova